

2023

Vol. 2 第二期

Address校址:G/F, Mei Wo House, Wo Che Estate, Sha Tin, New Territories 新界沙田禾輋邨美和樓地下 Tel電話:2606 0533 Website網址:https://www.twghlytkg.edu.hk/ E-mail電郵:twkglytm@tungwah.org.hk

Love around Live walls: learning and teaching is a work of heart!

As TWGHs LYT English teachers, we are not only passionate about teaching the English language but we also deeply care about our students and their well-being. We care about our students as much as other subject teachers. We try different ways to show love and kindness to our students. We always make sure that our curriculum is at our students levels, and we also try to be personal and social by making lots of eye contact, encouraging smiles, or making funny faces to tell them we love and respect them.



WORDS MATTER: We speak kindly when we interact with the little ones. It is a known fact that the manner we use to talk has a significant impact on others. Therefore, we speak positively and encourage language in all interactions with children to build stronger and warmer relationships for communication. Well let's practice some phrases.

Instead of:	We try this:
No Shouting!	Please try to use your soft voices!
Don't do that!	Can I help you?
Listen to me!	Please pay attention everyone

WE KEEP A POSITIVE ATTITUDE: Students who struggle with their language skills can't understand everything we say, but they can read body language very well. We keep our attitude positive and warm to let them know that they matter. We connect with our children through fun. We try to make our lessons entertaining so children feel happy and eager to listen and cooperate with us. We also approach them to know more about their feelings, likes and dislikes.

We won't be surprised if our LYT students start doing some of these things with each other. When a culture of love and acceptance is cultivated, there's no telling where its impact will end. After all, a kind and loving heart is the best!

"Teach love, generosity, good manners and some of that will drift from the classroom to the home and who knows, the children will be educating the parents." — Roger Moore



KI Outcome Showcase 的兒班成果属

October "Brown Bear, Brown Bear, What Are You Looking At?"10月《棕色的熊,棕色的熊,你在看什麼?》

"Children, children, what are you looking at?" "I saw some parents looking at me." Through the picture book "Brown Bear, Brown Bear, what are you looking at?", children recognize different colors and animals, they also learn the interesting question "What are you looking at?" and how to answer it. On the day of showcase, children practiced the songs very hard and performed in front of their parents and also won everyone's applause and encouragement.

「孩子們,孩子們,你們在看甚麼?」「我看見一些家長在看我。」幼兒透過繪本《棕色的熊, 棕色的熊,你在看什麼?》認識到不同的顏色及動物,更能學習到這個有趣的問答句。幼兒用心地練 習歌曲,於成果展當天在家長面前進行表演,獲得了大家的掌聲鼓勵。













December "I Love Myself"12月《我喜歡我自己》

Through reading the picture book, children learn to understand the simple phrase "I like myself". It helps children realize the importance of "loving myself", which is a kind of encouragement and confidence. Apart from yourself, the one who loves you the most must be your dearest family members. Therefore, on the day of showcase, parents of K1 children are specially invited to put on parent-child outfits together for a catwalk show. Everyone dressed up with care and cat walked happily and sweetly, drawing a perfect end to the showcase.

幼兒透過閱讀繪本,學懂了「我喜歡我自己」這句看似簡單的說話,能讓幼兒認識到「喜歡自己」的重要性,是一種鼓勵更是一份自信。除了自己外,最喜歡自己的必定是最親愛的家人,所以特別地邀請了K1幼兒的家長與幼兒一同穿上親子裝進行catwalk show。大家都用心打扮,幸福甜蜜地行catwalk,為成果展畫上一個完美的句號!













(S)

KY Outcome Showcase 低班成果属

October "I Want To Be Mothers' Phone"10月《我想變成媽媽的手機》

In the story "I Want To Be Mothers' Phone", the mother only cares about her mobile phone, thus ignoring her son Kuan Kuan. Because of this, Kuan Kuan had a big fight with his mother. Later, his mother examined her negligence of the child, apologized to him, and agreed not to stick to her phone anymore. In the showcase, the children shared their painted letters with their mothers and expressed why they wanted to become that mother's object, so as to express their love to their mothers.

故事繪本「我想變成媽媽的手機」中,講述了媽媽只顧著滑手機,從而忽略了主 角寬寬。寬寬因此和媽媽大吵一架,後來媽媽審視自己對孩子的輕忽,也跟寬寬道 歉,並約定不再黏著手機。在成果展中,幼兒向媽媽分享自己繪畫的信件,並表達自 己為何想變成媽媽的一樣物件,藉此向媽媽表達愛意。













December "Tom Dress-Maker"12月《湯姆的服裝店》

In the story "Tom Dress-Maker", shows different interesting plots to let children understand the characteristics of different animals and clothes. Various drama activities are added to the learning process. In the drama activities, children encouraged to show how to wear clothes and the process of making clothes so that they understand the uses and characteristics of different clothes. In the showcase, children and their parent wear the hat made by Tom and crossed the obstacles together. All of them enjoyed the activity.

在繪本「湯姆的服裝店」中,故事利用不同有趣的情節,令幼兒知道不同動物的特徵和不同衣服的特色。過程中加入了不同的戲劇活動,幼兒運用肢體進行扮演,如如何穿著衣服或製作衣服等,從而令他們更了解不同衣服的用途和特色。在成果展中,幼兒與家長一起戴上湯姆先生製作的3頂帽子,越過障礙物,大家都十分投入在活動中。











KI Outcome Showcase 高班成果属

October "Elmer the Elephant" 10月《大象艾瑪》

The picture book "Elmer the Elephant" allows children to learn about animals, and to understand related knowledge from different types of activities such as drama activities, classification games and science experiments. During the process, the children were able to engage in discussion and sharing. In the showcase, children not only performed and sang to parents, but they also invited parents to participate in games and share the joy. At last, they took a group photo together. The showcase was very lively!

繪本「大象艾瑪」讓幼兒學習了與動物相關的知識,更能從戲劇活動、分類遊戲和科學實驗等不同種類的活動中學習相關的知識。過程中,幼兒均能投入地進行討論和分享。而在成果展中,幼兒除了表演唱歌,讓家長欣賞他們的學習成果外,亦邀請家長一同參與遊戲,分享當中的喜悅,最後更一同拍攝大合照留念,場面十分熱鬧!









December "The Amazing Seed Store"12月《超神奇種子鋪》

The picture book "The Amazing Seed Store" helps children to learn about seeds and plants, and learn more about nature through a variety of learning activities, such as drama activities, music activities and art activities. After discussions between children and teachers, the outcome showcase was held in December. Parents were invited to play parent-child games and share what they had learned with parents. The showcase was very heart-warming!

繪本「超神奇種子鋪」讓幼兒學習與種子和植物相關的知識,亦從多元化的學習活動,如: 戲劇活動、音樂活動和藝術活動中學習更多與大自然相關的知識。經過幼兒與老師的互相討論和 商量後,於12月舉行了「超神奇種子鋪」繪本成果展,並邀請家長一同進行親子遊戲,把學到 的知識與家長分享,場面溫馨!











English Multipl



Learning Experiences

Outdoor Activities





Our school's K2 and K3 children participated in the Jockey Club Smart Kids Program and were invited to visit Pamela Peck Discovery Space for a parent-child learning trip. Children visited more than ten themed indoors and outdoors facilities, including: clinics, supermarkets, performance stages, etc. The environment and equipment match the children's life experience, and the games are interesting and challenging. All children actively participated in it. In addition, our children also visited the Open Day of the Hong Kong Institute of Vocational Education (IVE) and played games with prospective teachers. There was an outdoor sand pool, which the children enjoyed so much that they forget about returning!

本校低班及高班幼兒參加了賽馬會智幼趣計劃,被邀請到訪耀學園進行親子學習之旅。幼兒參觀了室內及室外超過十個主題扮演區。 包括:醫務所、超級市場、表演舞台等。環境及用具皆配合幼兒的生活經驗,而且富趣味及挑戰性,所有幼兒都投入到活動當中。另外, 幼兒也參觀了香港專業教育學院的WePark開放日,與準老師們一同遊戲,當中更有戶外沙池,讓幼兒樂而忘返呢!



Bakery 麵包店





建築工人



療愈藝術空間



Fast Food Restaurant 快餐店





WePark



「玩水樂」



Play creative





, 「玩沙堆」



Play Woodworking 「玩木工」





Team Leader Training 小領袖培訓



Under the witness of the Hong Kong Road Safety Patrol Captain, the members of the Road Safety Patrol performed the inspection ceremony. The team marched into the arena and saluted the captain and captain issued lanyard shoulder cords to the team members. Parents also happily witnessed the ceremony. In addition, the Happy Bee members also invited their team supervisors to participate in the Oath-taking Ceremony together, and the K3 students served as the master of ceremony to share their feelings and confidence with parents after joining the Happy Bee.

交通安全隊的隊員在隊監的見證下進行檢閱禮,隊員步操進場,並向隊監敬禮,由隊監向隊員頒發笛繩,家長亦開心地見證著這隆重 的典禮。另外,快樂小蜜蜂隊員亦邀請了隊監,一同進行宣誓儀式,當中更由高班幼兒作為小司儀,向家長分享加入快樂小蜜蜂後的感受

Road Safety Patrol Inspection Ceremony 交通安全隊檢閱禮





Group Photo 合照







Happy Bee Team Oath-taking Ceremony



Perform the Happy Bee Song 表演小蜜蜂會歌



Take the Oath 宣讀誓詞



Shake Hands with the Team Supervisors 與隊監握手



Coronation for Child 為幼兒進行加冕





Present a Souvenir to the Team Supervisor





Little MC Share their Feelings 小司儀分享心得

We Love Our Planet 「童」 個要批話

"Food for Good" Talks 齊惜福講座

Our school is committed to spread the message of proper food waste disposal and teaching the attitude of cherishing food to our children. Therefore, through the talk of Food For Good, children understand how to use food waste machines and know how to reduce food waste. Children also learn how to make "Natural Enzyme Cleaner" by using orange peels and bottles to turn waste into materials and reduce damage to the environment. In addition, children also participated in different planting workshops, where they learnt the joy and process of planting, and contributed to making the earth more green.

本校致力向幼兒宣揚正確處理廚餘的訊息和珍惜食物的態度,故幼兒透過齊惜福講座,明白如何運 用廚餘機以減低食物浪費外,他們更學習使用橙皮、樽子等來製作「環保酵素清潔劑」,轉廢為材,減 少對環保的傷害。此外,幼兒又參與不同的種植班,學習種植的樂趣與過程,為綠化地球出一份力。

Knowing the Food Waste Machine



Everyone is curious about the operation of the food waste machine 大家很好奇廚餘機的運作

Taking picture happily 開心地拍照留念

Planting Workshop







characteristics of the seeds 觀察種子的外形特徵







Drawing different scales on the eco-friendly bottles carefully 用心地畫上不同刻度於環保瓶子上



Taking a photo with the product 開心地與製作品進行合照

Say No to the "Big Waster"

咪做「大嘥鬼

Our school participated in the "Waste Charging" talk held by the Environment and Conservation Fund to let children understand the municipal solid waste charging scheme and the importance of reducing waste at the source. Also, our children from K3 acted as "Environmental Ambassadors" to spread the message of reducing solid waste to friends and parents, and said no to the "big waster" together!

本校參加由環保基金所舉行的「廢物收費·校園齊減 廢」講座,讓幼兒了解垃圾徵收計劃,明白由源頭減廢的重 要性。其後,高班幼兒擔任「環保大使」,向朋友和家長宣 揚減少扔固體垃圾的資訊,齊向「大嘥鬼」說不!

"Waste Charging" talk 「廢物收費。校園齊減廢」講



Listening attentively to the speaker's introduction of the MSW Charging Scheme 認真聆聽講者介紹「垃圾收費計劃」



Garbage sorting, you and I can do it 垃圾分類,你我做得到

Environmental Ambassadors





Environmental ambassadors explain the program to parents 環保大使向家長講解計劃内容



Please support environmental protection 請多多支持環保



Listening carefully to the explanation by the environmental ambassadors 認真聆聽著環保大使的講解

We Have You on the Path [] 85

Parent - Child Planting Activities 親子種植活動

In order to cultivate children's sense of responsibility in taking care of plants and their interest in planting, our school held parent-child planting activities for K1, K2 and K3. On the day of the activity, each child planted plants with their parents excitedly, and promised to irrigate and fertilize their plants regularly, so that the school garden will become green and grassy. Children visit the school garden everyday with their families to water the plants (rice washed water) after school and pay attention to the growth of the plants. With the cooperation from home and school, creating a green environment for our children make their planting experience more enjoyable.

為培養幼兒對花草樹木照料的責任感和對種植 的興趣,本校一連三日於各級舉行親子種植活動。 活動當天,每位幼兒懷著興奮的心情,與爸媽一起 種植,並承諾定時灌溉和施肥,令園圃種植變得綠 草如茵。幼兒分享他們每天放學後會與家人一起到 園圃澆花,留意著植物的成長情況,又會運用洗米 水作施肥之用。可見在家校合作下,共創一個綠色 環境給幼兒,能讓他們更享受種植的樂趣。

















Garden Renovation

翻新園圃

"Green School Garden" is the core value that our school has been striving to create with parents and students over the years. In order to achieve the goal, school teachers and caring parent volunteers worked hard to plow, fertilize, sow and raise seedlings to rejuvenate the garden. In addition, our school also responds to the environmental protection idea of "reuse, recycling", and invites students and parents to transform waste into beautiful decoration and make the garden vibrant and lifelike. Making the campus greener not only improve the biodiversity of our school, but also allows children to participate in it, so that they can better understand the importance of different organisms to the ecological balance, and thus know how to respect nature.

「綠色環保園圃」是本校多年來致力與家長、學生共創的核心價值。為了達致目標,學校老師與充滿愛心的家長義工們一起落力翻 耕、施肥、播種及育苗移種,使園圃重新充滿生氣。本校亦響應「循環再用,循環再造」的環保意念,邀請學生和家長把廢物變身成為漂 亮的装飾物,令園圃朝氣蓬勃,栩栩如生。綠化校園不但能提高學校的生物多樣性外,令幼兒參與其中,能更了解不同生物對生態平衡的 重要性,從而懂得尊重大自然。

Home-School Cooperation 家校位



















Painting Tires 繪畫車胎

RGarden is beautiful! 我們的



Yayoi Kusama Water Pipe 「草間彌生」水管

CD Scarecrow

Painted Stone 彩繪石頭



Wheel Sea Animals



Every year, parents and children actively participate in Christmas activities, which are full of joy and surprises. With the easing of the epidemic, the school has participated in many community carol performances this year. This allows children to share their joy with the community. In addition, the school also set up a mailbox for Santa Claus, allowing children to write their Christmas wishes in English and send them to the Santa Claus Village in Finland, so as to inspire their creativity and improve their English skills. Hope every child's wish come true!

每一年,家長與幼兒都積極參與校內校外的聖誕活動,當中充滿歡欣與驚喜。隨著疫情緩和,今年學校參與了不少的社區頌歌表演,讓幼兒展示練習成果給社區人士欣賞。另外,學校亦設置了給聖誕老人的信箱,讓幼兒用英文寫下聖誕願望,並免費寄往在遠處的芬蘭的聖誕老人村,從中啟發他們的創意和提升英語表達能力。希望每一位幼兒的願望都能成真!

All Wishes Come True 小小願望將書現









Sing and Dance 載歌載舞







New Town Plaza Christmas Carol Festival 沙田新城市頌歌節







Zoological and botanical Garden Winter Show 動植物公園冬日賞繪

Christmas Party 聖誕大派對









Christmas games 聖誕遊戲





Parent-child competition 親子競技





Parents wear Santa costumes to celebrate Christmas with children 家長穿上聖誕老人服飾與幼兒一同慶祝聖誕

※ velcome the Year of the Rabbit welcome the Year of the Rabbit 要兒賦瑞迩新歲 長約共融資新春、 靈兒賦瑞迩新歲 長約共融資新春、

In the strong Chinese New Year atmosphere, a New Year booth event was held on 16th January, 2023. The children visited the different booths excitedly. After playing, children have acquired a deeper understanding of Chinese New Year-related knowledge, such as traditional Chinese New Year food, activities, and Chinese traditional cultural activities-calligraphy.

在濃厚的新年氣氛下,於2023年1月16日舉行了新年攤位活動。幼兒與同伴興奮地走到各個不同主題的攤位遊玩。在玩樂過程中,幼兒對新年相關的知識有更深的認識,如過年傳統食品和活動等,更能了解到中國傳統文化活動——書法。



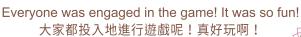
















The event held successfully, especially thanks to a group of parent volunteers for assisting in the New Year's decoration and New Year's booth. 活動能順利舉行,特別感謝一班家長義工們的協助新年佈置及新年攤位。







We are Healthy Warriors





Spine Health 脊骨健康

Parent-Child Spinal Care Workshop 親子護脊工作坊



Parents discuss the compression index of the spine together 家長一起討論脊骨的受壓指數



Stretch your legs 壓壓腿

The health of the spine is very important to the growth of children, therefore, our school has participated in the "Straight Up Hong Kong" Chiropractic School Project in these years, and is committed to promote children and parents to pay more attention to the spine health. This year, some spine-related activities were also organized for our children and parents to participate in, such as the parent-child spine care workshop, students's spine care workshop, Students Chiropractic Care Programme, etc., to let everyone know more about the importance of spine health and how to take good care of your spine and develop a right concept of health.

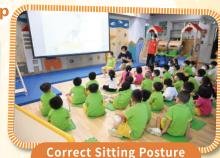
脊骨的健康對幼兒的成長十分重要,所以多年來本校均有參與 「全港挺直」護脊校園計劃,致力推動幼兒和家長多關注脊骨健康。 而本年度亦舉辦了一些與脊骨相關的活動予幼兒及家長參與,如親子 護脊工作坊、學童護脊工作坊、學童脊科保健計劃等,讓大家多認識 脊骨健康的重要性,多愛護自己的脊骨,建立正確的健康觀念。





感謝講者的演講





正確的坐望

Student Chiropractic Care Program



Children receive positive feedback after completing the check 完成檢查後,幼兒獲得正面的回饋



脊醫正幫幼兒檢查脊髓



the chiropractor to thank him for help 感謝他的幫忙

Dental Health 牙齒健康

The "Jockey Club Children Oral Health Project" provides simple oral examinations for children, allowing parents to understand the dental health of their children. Therefore, two dentists came to the school to check the teeth of our children and a parent talk was held to enhance parent and children awareness of dental health and to understand the importance of caring for our teeth.

「賽馬會幼童健齒計劃」為幼兒提供簡單的口腔檢查,讓家長及早了解幼兒的牙齒健康狀況,並由專業的牙醫到校為幼兒檢查牙齒, 並同步舉辦家長講座以提升幼兒與家長對愛護牙齒的認識及重要性。











Teacher trainings 教師臭心培訓



Our teachers have training regularly to maintain their physical and psychological health, and to equip skills and knowledges to enhance their teachings. We joined the Aroma Stone and the Cantonese Opera Training Workshop. Also, we visit the TWGHs latest kindergarten to exchange teaching experiences. Look! We have enjoyed the workshop and training.

作為教育工作者,教師恆常進行不同範疇的培訓,以保持身心靈的健康,並持續學習以提升教學。早前我們便進行了擴香石及粵劇工作坊,還參觀了東華三院最新的幼稚園,互相交流心得,看看我們多認真!

Aroma Stone Workshop









Cantonese Opera Workshop 體驗粵劇工作坊



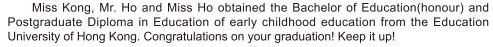


Visit the TWGHs Latest Kindergarten 參觀東華三院最新幼稚園





Congratulations! 恭喜學校老師畢業了』



本校教師積極學習和進修,期望為幼兒帶來更優質的教育,而本年度江老師、何Sir及何老師分別取得幼兒教育榮譽學士及學位教師教育深造文憑,見證着你們的努力,繼續加油!



The 360-Star Parent Course 360星銀家長課程

Parent education plays a crucial role in children's development. TWGHs therefore launched the 360-Star Parent program to provide parents the knowledge and skills essential to nurture their children more systematically. The program includes a reward scheme. Please pay attention to school announcements. Come join us and promote healthy children's growth together!

家長教育對於幼兒發展有著重要的影響,特此東華三院開辦了360星級家長課程,期望提供不同的講座和工作坊,讓家長更有系統地了解育兒的知識和技巧。活動 更設有星級獎勵計劃,家長可多留意學校公告,期待家長的踴躍參與。







Proud of Tou

School's Award 學校獎項





"Hong Kong Green Organization Certification -Energywise Certificate" - Excellent Class 榮獲「香港綠色機構認證——節能證書」之卓越級



"2023 Hong Kong Children's English Singing Competition Sha Tin District Trial" - Merit Award 榮獲「2023全港幼兒英文歌唱比賽沙田區選拔賽」之優異獎





"Opportunities for the Elderly Project (OEP) 2022 short video competition" - Merit Award 榮獲2022「老有所為」短片創作比賽之優異獎









Safety Performance Award - Outstanding Award, OSH Promotion Award -Merit Award and Best OSH Video Performance Award - Merit Award 榮獲「安全表現大獎」之傑出獎、「職安健宣傳推廣大獎」之優異獎及「最佳職安健短月演繹大獎」之優異獎

Future Star 明日之星



Since the beginning of the new school semester, the students of our school have shown all-rounded development and displayed their talents in different fields. Their awards cover Chinese, English, Mathematics, Mandarin, Martial Arts, Art, Music, etc. These joyful moments are posted on our school website. Please scan the QR code below and enjoy the beautiful moments.

開學後,本校學生在不同領域皆發揮其潛能,琴棋書畫樣樣皆能。獎項涵蓋中文、英文、數學、普通話、武術、藝術、音樂範疇等。這些充滿喜悅的時刻,我們都分享在本校校網內,歡迎各位掃描二維碼欣賞。

